

ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА И НАЦИОНАЛЬНЫЙ МЕНТАЛИТЕТ НОСИТЕЛЕЙ ЯЗЫКА

Семененко В.Д., старший преподаватель
УО «Бобруйский филиал БГЭУ»

Выучить иностранный язык – означает приобрести навыки в языке другого народа и утвердить их в сознании путем постоянного употребления настолько прочно, чтобы понимать, читать, говорить и писать с достаточной степенью умения и точности. Нельзя заново создавать язык, который мы хотим изучить. Изучение языка и овладение им продолжается и тогда, когда восприятие на слух стало мгновенным, чтение свободным и ненапряженным, а употребление слов и выражений в речи стало привычным и естественным.

Овладение иностранным языком неразрывно связано с овладением иноязычной культурой, которая предполагает не только усвоение культурологических знаний, но и формирование способности и готовности понимать ментальность носителей изучаемого языка, а также свои национальные особенности.

Языковые различия между народами очевидны не только в том, что нации говорят на разных языках, но и в особых языковых привычках. Языковые различия приводят к нарушению взаимопонимания на уровне приписываемых друг другу отношений. Значения слов познаются путем большого языкового опыта. Различные значения слов нельзя узнать из одного предложения. Чем больше мы занимаемся изучением языка, тем чаще встречаем слова в одном и том же значении и тем больше значений одного и того же слова мы узнаем.

Происходит это оттого, что в родном языке у нас имеется богатый опыт, накопившийся за многие годы, тогда как опыта в иностранном языке недостаточно. Учит нас языковой опыт, а не словарь. Языковой опыт всегда тесно связан с жизнью. Слова можно выучить лишь тогда, когда их употребляешь. Сегодня получить глубокие знания по языку – первостепенная задача для многих. Если мы будем рассматривать понятие «знание» в ракурсе национальной ментальности увидим, что у русских они имеют программный характер, а у англичан будет присутствовать творческая индивидуальность, импровизация.

Языковой опыт всегда связан с жизнью. В процессе изучения иностранного языка лучше усваивается родной язык, а многие явления в нем представляются совершенно в другом виде. Чем сильнее ассоциации иностранного языка с родным, тем лучше его усвоение. Если внимание есть величайшая способность, то ассоциативные связи – самые надежные хранители знаний, полученных благодаря этой способности. Знание иностранного языка способствует усвоению специфической национальной ментальности носителя изучаемого языка, что позволит исключить возможное недопонимание, предупредить осложнения во взаимоотношениях и, сохраняя национальную самобытность, делать шаги навстречу друг другу.